

QUY CHẾ XỬ LÝ KHIẾU NẠI CỦA SINH VIÊN ĐẠI HỌC KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ JINWEN (學004)

- Ngày 10 tháng 4 năm Dân Quốc 90, được thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 1, học kỳ 1, năm học 89.
- Ngày 13 tháng 6 năm Dân Quốc 95, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 2, học kỳ 2, năm học 94.
- Ngày 16 tháng 8 năm Dân Quốc 95, được Bộ Giáo dục phê duyệt theo Công văn số Đài Huân Nhị 0950120410.
- Ngày 27 tháng 3 năm Dân Quốc 96, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 1, học kỳ 2, năm học 95.
- Ngày 16 tháng 12 năm Dân Quốc 97, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 2, học kỳ 1, năm học 97.
- Ngày 15 tháng 12 năm Dân Quốc 98, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 2, học kỳ 2, năm học 98.
- Ngày 4 tháng 1 năm Dân Quốc 99, được Bộ Giáo dục phê duyệt theo Công văn số Đài Huân (Nhất) 0980225554.
- Ngày 25 tháng 10 năm Dân Quốc 100, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 1, học kỳ 1, năm học 100.
- Ngày 13 tháng 12 năm Dân Quốc 100, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 2, học kỳ 2, năm học 100.
- Ngày 28 tháng 12 năm Dân Quốc 100, được Bộ Giáo dục phê duyệt theo Công văn số Đài Huân (Nhất) 1000234244.
- Ngày 16 tháng 1 năm Dân Quốc 101, được Bộ Giáo dục phê duyệt theo Công văn số Đài Huân (Nhất) 1010006869.
- Ngày 6 tháng 12 năm Dân Quốc 105, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 2, học kỳ 1, năm học 105.
- Ngày 27 tháng 12 năm Dân Quốc 105, được Bộ Giáo dục phê duyệt theo Công văn số Đài Giáo Học (Nhị) 1050176444.
- Ngày 15 tháng 10 năm Dân Quốc 108, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 1, học kỳ 1, năm học 108.
- Ngày 13 tháng 10 năm Dân Quốc 109, được sửa đổi và thông qua tại Hội nghị Hành chính Trường học lần thứ 1, học kỳ 1, năm học 109.

第1條 Đại học Khoa học và Công nghệ Jinwen (dưới đây gọi là Nhà trường) để bảo đảm quyền lợi học tập, sinh hoạt và thụ hưởng giáo dục của sinh viên, tăng cường sự hòa hợp trong khuôn viên trường, căn cứ theo Luật Đại học và Quy chế tổ chức của Nhà trường, ban hành "Quy chế xử lý khiếu nại của sinh viên Đại học Khoa học và Công nghệ Jinwen" (dưới đây gọi là Quy chế này).

第2條 Sinh viên, Hội sinh viên và các tổ chức tự quản sinh viên liên quan khác (dưới đây gọi là Người khiếu nại) đối với các hình thức kỷ luật, biện pháp khác hoặc nghị quyết của nhà trường, cho rằng có hành vi vi phạm pháp luật hoặc không thỏa đáng, dẫn đến tổn hại đến quyền lợi hoặc lợi ích của mình, có quyền căn cứ theo quy định của Quy chế này để nộp đơn khiếu nại lên Ủy ban Bình nghị Khiếu nại Sinh viên.

Sinh viên được nhắc đến trong khoản trước chỉ những người có tư cách học sinh tại thời điểm nhà trường ban hành hình thức kỷ luật, biện pháp khác hoặc nghị quyết.

第3條 Để xử lý các vụ việc khiếu nại của sinh viên, cần thành lập Ủy ban Bình nghị Khiếu nại Sinh viên (dưới đây gọi là Ủy ban Bình nghị), Ủy ban Bình nghị có tối đa 31 thành viên, nhiệm kỳ thành viên là 1 năm. Tuy nhiên, trước khi thành viên khóa tiếp theo được bầu chọn theo quy định, nếu có nhu cầu triệu tập họp, các thành viên ban đầu tiếp tục thực hiện chức trách cho đến khi thành viên khóa tiếp theo được hình thành.

Thành phần ủy viên Ủy ban Bình nghị bao gồm:

一、 Do mỗi khoa, viện cử ra 1 giảng viên, trong đó số giảng viên không kiêm nhiệm chức vụ hành chính không được ít hơn một nửa tổng số; 2 đại biểu sinh viên, mỗi hệ ban ngày và hệ vừa làm vừa học cử 1 người; ủy viên thuộc bất kỳ giới tính nào phải chiếm từ một phần ba tổng số ủy viên trở lên.

二、 Trong Ủy ban Bình nghị cần có đại diện ngành luật, giáo dục (hoặc tư vấn tâm lý) mỗi ngành 1 người, do Hiệu trưởng tuyển chọn và bổ nhiệm.

三、 Những người giữ chức vụ ủy viên Ủy ban Kỷ luật và Thưởng phạt Sinh viên hoặc nhân sự chịu trách nhiệm quyết định, điều tra về kỷ luật và thưởng phạt sinh viên, không được làm ủy viên Ủy ban Bình nghị.

Toàn thể ủy viên bầu lẫn nhau chọn ra 1 Chủ tịch, kiêm người triệu tập cuộc họp. Ngoài ra, tùy theo tính chất của vụ việc khiếu nại, có thể tạm thời bổ sung thêm từ 1 đến 3 ủy viên có liên quan.

Trường hợp có khiếu nại từ sinh viên giáo dục đặc biệt, cũng phải bổ sung thêm ít nhất 2 ủy viên là chuyên gia học giả giáo dục đặc biệt, đại diện nhóm phụ huynh giáo dục đặc biệt hoặc nhân sự chuyên môn giáo dục đặc biệt khác có liên quan đến nhu cầu giáo dục đặc biệt; nhiệm kỳ của họ không bị giới hạn bởi quy định ở điều trước, việc triệu tập họp, trình bày ý kiến, biểu quyết, quyết định bình nghị và bảo mật được thực hiện theo các quy định liên quan của Quy chế dịch vụ khiếu nại sinh viên giáo dục đặc biệt.

第4條 Dưới Ủy ban Bình nghị thành lập Tiểu ban thẩm định thủ tục gồm 5 người, do toàn thể ủy viên bầu chọn lẫn nhau, chịu trách nhiệm thẩm định thủ tục các vụ việc khiếu nại, kết quả thẩm định phải được trình lên Hội nghị toàn thể Ủy ban Bình nghị. Ngoài ra, bổ trí 1 thư ký do Trưởng phòng Công tác Sinh viên chỉ định, chịu trách nhiệm tiếp nhận đơn khiếu nại và các công việc tác nghiệp hành chính liên quan của sinh viên.

第5條 Người khiếu nại nếu không phục đối với hình thức kỷ luật, biện pháp khác hoặc nghị quyết của nhà trường, phải nộp đơn khiếu nại bằng văn bản lên Ủy ban Bình nghị trong vòng 10 ngày kể từ ngày tiếp theo sau ngày nhận được hoặc được

thông báo về hình thức kỷ luật, biện pháp khác hoặc nghị quyết liên quan. Người khiếu nại vì thiên tai hoặc nguyên nhân khác không do lỗi của bản thân dẫn đến việc quá hạn, trong vòng 10 ngày kể từ khi nguyên nhân đó chấm dứt, có thể viết đơn nêu rõ lý do xin Ủy ban Bình nghị của nhà trường thụ lý bình nghị. Tuy nhiên, nếu thời gian chậm trễ khiếu nại đã vượt quá 1 năm thì không được phép.

Đ第六条 Sau khi Ủy ban Bình nghị nhận được đơn xin khiếu nại sẽ chuyển cho Tiểu ban thẩm định thủ tục, trong vòng 10 ngày quyết định có thụ lý hay không. Các vụ việc khiếu nại không được thụ lý cũng phải lập văn bản bình nghị, nội dung có thể không ghi chép sự thật. Vụ việc khiếu nại của sinh viên đối với cùng một vụ việc chỉ được thực hiện một lần.

Đ第七条 Ủy ban Bình nghị kể từ ngày tiếp theo sau ngày nhận được đơn khiếu nại, phải hoàn thành việc bình nghị trong vòng 30 ngày, khi cần thiết có thể gia hạn và thông báo cho người khiếu nại, việc gia hạn chỉ được thực hiện một lần và tối đa không quá 2 tháng. Tuy nhiên, các vụ việc khiếu nại liên quan đến thôi học, khai trừ học tịch hoặc các hình thức xử phạt tương tự thì không được gia hạn.

Đ第八条 Ủy ban Bình nghị cho rằng đơn khiếu nại không đúng quy định mà trường hợp đó có thể bổ sung, sửa đổi, phải thông báo cho người khiếu nại bổ sung trong vòng 7 ngày. Thời gian bổ sung đó được khấu trừ vào thời gian bình nghị.

Đ第九条 Trường hợp khiếu nại có sự cần thiết phải điều tra hoặc tìm hiểu thực tế, thông qua quyết định của Ủy ban Bình nghị, có thể thành lập "Tiểu ban điều tra" gồm từ 3 đến 5 người để thực hiện.

Đ第十条 Người khiếu nại phải lập danh mục sự thật cụ thể bằng văn bản và đính kèm các tài liệu liên quan. Sau khi khiếu nại được khởi xướng, trước khi văn bản bình nghị khiếu nại được tổng đạt, người khiếu nại có quyền rút lại đơn khiếu nại.

Đ第十一条 Sau khi khiếu nại được khởi xướng, nếu người khiếu nại đệ trình kiến nghị, kiện hành chính, kiện dân sự hoặc kiện hình sự đối với sự việc khiếu nại hoặc các vấn đề liên quan, phải lập tức thông báo bằng văn bản cho Ủy ban Bình nghị. Sau khi Ủy ban Bình nghị biết được thông tin trên, phải lập tức đình chỉ việc bình nghị, đợi đến khi nguyên nhân đình chỉ bình nghị chấm dứt thì tiếp tục bình nghị. Tuy nhiên, các khiếu nại về việc thôi học, khai trừ học tịch hoặc các hình thức xử phạt tương tự không bị giới hạn bởi quy định này.

Đ第十二条 Việc triệu tập các cuộc họp của Ủy ban Bình nghị áp dụng nguyên tắc không công khai, nhưng có thể thông báo cho người khiếu nại, đại diện đơn vị ban hành quyết định ban đầu và người liên quan đến họp để giải trình.

Đ第十三条 Việc biểu quyết của Ủy ban Bình nghị cần có từ một phần nửa số ủy viên trở lên tham dự, không được ủy quyền đại diện, và phải đạt được sự đồng thuận của từ hai phần ba số ủy viên tham dự trở lên mới được thông qua. Việc bình nghị, biểu quyết và ý kiến riêng của từng ủy viên trong Ủy ban Bình nghị phải được bảo mật. Cần cung cấp sự hỗ trợ tâm lý, tư vấn thích hợp cho người khiếu nại.

Đ第十四条 Đối với các khiếu nại về việc thôi học hoặc hình thức xử phạt tương tự, trước khi quyết định bình nghị chưa được xác định, sinh viên có quyền gửi yêu cầu bằng văn bản tới nhà trường xin tiếp tục học tập tại trường. Sau khi nhận được yêu cầu trên, nhà trường phải tham vấn ý kiến của Ủy ban Bình nghị, cân nhắc tình trạng sinh hoạt và học tập của sinh viên đó để trả lời bằng văn bản trong vòng một tuần, đồng thời ghi rõ các quyền và nghĩa vụ liên quan đến tư cách học sinh.

Đ第十五条 Trường hợp sinh viên được nhà trường đồng ý tiếp tục học tập tại trường theo điều trước (Điều 14), ngoại trừ việc nhà trường không được cấp bằng tốt nghiệp, các hoạt động tham gia lớp học, kiểm tra thành tích, thưởng phạt khác đều có thể được xử lý tương tự như sinh viên đang học tại trường.

Đ第十六条 Văn bản quyết định bình nghị:

- 一、 Phải bao gồm các nội dung như chủ văn (chính văn), sự thật, lý do; các vụ việc khiếu nại không được thụ lý cũng phải lập thành văn bản quyết định bình nghị, tuy nhiên nội dung chỉ liệt kê chủ văn và lý do.
- 二、 Căn cứ theo điểm 1 Điều 22 hoặc quy định tại Điều 23, ghi chép phương thức cứu tế hành chính đối với việc không phục quyết định bình nghị khiếu nại.
- 三、 Phải căn cứ theo tổ chức và sự trực thuộc của Ủy ban Bình nghị, sau khi Hiệu trưởng phê duyệt thì tổng đạt cho người khiếu nại và đơn vị ban hành quyết định ban đầu.

Đ第十七条 Trường hợp sinh viên đệ đơn khiếu nại do các sự việc xâm hại tình dục, quấy rối tình dục hoặc bắt nạt tình dục trong khuôn viên trường, mang tính chất xin điều tra theo quy định tại Khoản 2 Điều 28 Luật Bình đẳng giới trong giáo dục, sẽ được xử lý theo các quy định liên quan của Luật Bình đẳng giới trong giáo dục.

Đ第十八条 Văn bản bình nghị do Ủy ban Bình nghị lập ra, khi trình Hiệu trưởng phê duyệt, phải gửi bản sao cho đơn vị ban hành quyết định ban đầu. Nếu đơn vị ban hành quyết định ban đầu cho rằng có điều mâu thuẫn với quy định pháp luật hoặc khó thực hiện trên thực tế, phải liệt kê các sự thật và lý do cụ thể báo cáo Hiệu trưởng, đồng thời gửi bản sao cho Ủy ban Bình nghị. Nếu

Hiệu trưởng cho rằng có lý do chính đáng, có thể chuyển lại Ủy ban Bình nghị để thảo luận lại, và chỉ được thực hiện một lần. Sau khi văn bản quyết định bình nghị hoàn thành thủ tục hành chính, nhà trường phải thi hành theo quyết định bình nghị.

第19條 Các khiếu nại về việc thôi học hoặc hình thức xử phạt tương tự, sau khi bình nghị xác định giữ nguyên quyết định ban đầu, việc học tập và tư cách học sinh được xử lý theo các quy định sau:

- 一、 Ngày kết thúc học tập ghi trên Giấy chứng nhận học tập lấy ngày của quyết định ban đầu làm chuẩn.
- 二、 Các tín chỉ môn học đã học trong thời gian khiếu nại, có thể được cấp Giấy chứng nhận tín chỉ.

第20條 Các khiếu nại về việc thôi học, khai trừ học tịch hoặc hình thức xử phạt tương tự, sau khi bình nghị xác định giữ nguyên quyết định ban đầu, tiêu chuẩn về nghĩa vụ quân sự và học phí được xử lý theo các quy định sau:

- 一、 Danh sách "nguyên nhân hoãn gọi nhập ngũ đối với học sinh rời trường" của nam công dân trong độ tuổi nghĩa vụ quân sự sẽ được báo cáo trong vòng 30 ngày sau khi kết quả khiếu nại được xác định.
- 二、 Tiêu chuẩn hoàn trả học phí được thực hiện theo quy định của Biện pháp thu phí đối với học sinh sinh viên tại các trường cao đẳng trở lên và Biện pháp thu học phí, tạp phí tại các trường cao đẳng trở lên.

第21條 Kiến nghị phúc thẩm (訴願):

- 一、 Người khiếu nại đối với hành chính xử phạt do nhà trường thực hiện, sau khi khiếu nại lên nhà trường mà không nhận được sự cứu tế, có thể trong vòng 30 ngày kể từ ngày tiếp theo sau ngày tổng đạt văn bản quyết định bình nghị, lập đơn phúc thẩm, thông qua việc nhà trường kiểm tra hồ sơ giải trình để gửi lên Bộ Giáo dục đệ trình phúc thẩm. Khi phúc thẩm đồng thời phải đính kèm văn bản quyết định bình nghị khiếu nại của nhà trường.
- 二、 Liên quan đến việc người khiếu nại đối với hành chính xử phạt do nhà trường thực hiện, chưa qua con đường khiếu nại của nhà trường mà trực tiếp đệ trình phúc thẩm lên Bộ Giáo dục, Bộ Giáo dục theo quy định buộc phải chuyển vụ án phúc thẩm đó cho nhà trường xử lý theo thủ tục khiếu nại của sinh viên.

第22條 Người khiếu nại đối với các hình thức kỷ luật, biện pháp khác hoặc nghị quyết ngoài hành chính xử phạt do nhà trường thực hiện, sau khi khiếu nại lên nhà trường mà không phục quyết định đó, có thể căn cứ theo tính chất của vụ việc để khởi kiện theo pháp luật, yêu cầu cứu tế.

第23條 Cứu tế và hỗ trợ khiếu nại, phúc thẩm và kiện hành chính:

- 一、 Căn cứ theo quyết định bình nghị, quyết định phúc thẩm hoặc phán quyết kiện hành chính để ban hành xử lý mới và đồng ý cho sinh viên phục học, trường hợp vì sự cố đặc biệt không thể phục học kịp thời, phải hỗ trợ phục học; đối với nam công dân trong độ tuổi nghĩa vụ quân sự đã vào trại quân đội không thể phục học, nhà trường phải bảo lưu tư cách học sinh của họ, đợi sau khi xuất ngũ sẽ hỗ trợ ưu tiên phục học; trong thời gian rời trường trước khi phục học có thể làm bù thủ tục bảo lưu học tập.
- 二、 Căn cứ theo quyết định bình nghị, quyết định phúc thẩm hoặc phán quyết kiện hành chính để ban hành xử lý mới và đồng ý cho sinh viên phục học, phải hoàn thành thủ tục hủy bỏ thôi học theo quy định của từng trường.

第24條 Điều khoản phụ (Quy định khác):

- 一、 Chế độ khiếu nại của sinh viên thuộc tính chất cứu tế quyền lợi sinh viên, phải lấy việc tổn hại quyền lợi cá nhân sinh viên làm tiền đề, khác với việc phản ánh ý kiến, do đó chế độ khiếu nại của sinh viên nên được đưa vào sổ tay sinh viên, tuyên truyền rộng rãi, và giúp sinh viên hiểu rõ chức năng của chế độ khiếu nại.
- 二、 Nhà trường để thông suốt ý kiến của sinh viên, đối với các ý kiến biểu thị qua hình thức thỉnh nguyện, kiến nghị, tố cáo và các phương thức khác của sinh viên, nên ban hành quy định riêng để xử lý.

第25條 Quy chế này sau khi được Hội nghị Hành chính Trường học thông qua, trình Bộ Giáo dục phê duyệt sẽ được công bố và thi hành.

第26條 Quy chế này sau khi được thông qua tại Hội nghị Trường vụ (Hội nghị Hành chính Trường học) và trình Bộ Giáo dục phê duyệt sẽ được công bố và chính thức thi hành.